

Quadro de pessoal da IOM
澳門政府印刷署人員編制

Grupo de pessoal 人員組別	Nível 職層	Grupos e Carreiras 組別及職程	Lugares 職位	
DIRECÇÃO E CHEFIA 領導及主管		Administrador	1	
		署長		
		Administrador-Adjunto	1	
		副署長		
		Chefe de divisão	3	
		處長		
		Chefe de sector	1	
		組長		
		Chefe de secção	6	
	科長			
	Chefe de oficina	3		
	工場主管			
ADJUNTO 助理		Adjunto	3	
	助理			
TÉCNICO SUPERIOR 高級技術員	9	Técnico superior	2	
		高級技術員		
TÉCNICO 技術員	8	Técnico	1	
		技術員		
INTERPRETAÇÃO E TRADUÇÃO 傳譯及翻譯	—	Intérprete-tradutor	1	
		翻譯員		
INFORMÁTICA 資訊員	8	Técnico de informática	1	
		資訊技術員		
	6	Técnico auxiliar de informática	2	
		資訊助理技術員		
GRAFICO 印刷員	7	Operador de sistemas de fotocomposição	4	
		照相排版系統操作員		
TÉCNICO-PROFISSIONAL 專業技術員	7	Adjunto-técnico	9	
		技術輔導員		
	5	Técnico auxiliar	5	
		助理技術員		
		Operador de fotocomposição	6	
		照相排版操作員		
		Fotógrafo e operador de meios audiovisuais	1	
		攝影暨視聽器材操作員		
ADMINISTRATIVO 行政人員	5	Oficial administrativo	9	
		行政文員		
OPERARIO DA INDÚSTRIA GRÁFICA 印刷工人	4	Compositor monotipista a)	4	
		排版打字員		
		Fotógrafo de fotolitografia a)	2	
		照相平版攝影員		
			Impressor de fotolitografia a)	4
			照相平版印刷員	
	3	Compositor manual a)	8	
		排字員		
		Encadernador a)	12	
		裝訂員		
		Fundidor monotipista a)	2	
		鑄字員		
		Gravador de fotogravura a)	2	
		照相製版員		
		Impressor tipográfico a)	3	
		活版印刷員		
		Montador de fotolitografia a)	2	
		照相平版拼版員		
		Retocador de fotolitografia a)	1	
照相平版修版員				
OPERARIO E AUXILIAR 工人及助理員		3	Auxiliar qualificado a)	1
		熟練助理員		
	1	Auxiliar a)	3	
		助理員		

a) Lugares a extinguir quando vagarem.

職位於出缺時予以取消

Portaria n.º 87/99/M

de 22 de Março

訓令 第87/99/M號

三月二十二日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, para o ano económico de 1999;

鑑於治安警察廳福利會一九九九經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1999, o orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, relativo ao ano económico de 1999, sendo as receitas calculadas em 25 771 400,00 (vinte e cinco milhões, setecentas e setenta e uma mil e quatrocentas) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

Governo de Macau, aos 17 de Março de 1999.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b項及e項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由治安警察廳福利會行政委員會簽署之治安警察廳福利會一九九九經濟年度本身預算，並由一九九九年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣25.771.400,00（二千五百七十七萬一千四百元），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九九年三月十七日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA DAS RECEITAS

收入之經濟分類

Código 編號			Rubricas 項目	Importâncias 金額	
Capº 章	Grupo 節	Artº. 條		Por artigos 每條	Capítulos 章
			RECEITAS CORRENTES DE CAPITAL 經常資本收入		
			RECEITAS CORRENTES 經常收入		
04			Rendimentos de propriedade: 財產收益：		
	03		Juros - Outros sectores 利息—其他部門		
		01	Juros dos depósitos bancários 銀行存款利息	\$ 1 000 000,00	
		02	Juros dos adiantamentos feitos aos sócios 預支款項予會員之利息	\$ 250 000,00	
	05		Dividendos - Exterior 股息—外地		
		01	Dividendos de acções da Companhia "Shun Tak Co." “信德公司”股票之股息	\$ 10 100,00	
		02	Juros dos dividendos de acções 股息之利息	\$ 5 000,00	\$ 1 265 100,00
05			Transferências: 轉移：		
	01		Sector público 公營部門		
		01	Subsídio do orçamento do Território 本地區預算之津貼	\$ 378 000,00	\$ 378 000,00
07			Venda dos serviços e bens não duradouros: 勞務及非耐用品之出售：		
	01		Renda de habitações 房屋租金	\$ 2 100 000,00	

Código 編號			Rubricas 項目	Importâncias 金額				
Capº 章	Grupo 節	Artº. 條		Por artigos 每條	Capítulos 章			
08	10	01	Diversos - Outros sectores 雜項—其他部門	\$ 1 000 000,00				
			03			Mensalidades da Creche da Obra Social 福利會托兒所之月費	\$ 150 000,00	\$ 3 304 000,00
			04			Outros rendimentos 其他收益	\$ 54 000,00	
			01			Outras receitas correntes: 其他經常收入:		
	01	Quotizações dos associados e quaisquer importâncias pagas pelos beneficiários 會員會費及受益人支付之任何款項	\$ 2 500 000,00					
	02	Doações 贈與	\$ 1 000,00					
	03	Receitas não especificadas 未列明之收入	\$ 25 000,00	\$ 2 526 000,00				
	RECEITAS DE CAPITAL 資本收入							
	09	07	Venda de bens de investimento: 投資資產之出售:	\$ 7 000 000,00	\$ 7 000 000,00			
	11		Edifícios - Sector Público 樓宇—公營部門					
13	14	Activos financeiros: 財務資產:	\$ 4 500 000,00	\$ 4 500 000,00				
		01			Empréstimos a médio e longo prazos: 中期及長期借款:			
		01			Reembolso dos empréstimos dos associados 會員借款之償還			
01	01	Outras receitas de capital: 其他資本收入: Saldo dos anos findos 歷年之結餘	\$ 6 798 300,00	\$ 6 798 300,00				
TOTAL 總計.....					\$ 25 771 400,00			

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA DAS DESPESAS

開支之經濟分類

Código 編號				Designação 名稱	Importâncias 金額	
Capº 章	Grupo 節	Artº. 條	Nº. 款		Por artigos 每條	Capítulos 章
DESPESAS CORRENTES 經常開支						
01	00	00	00	PESSOAL: 人員:		
	01	05	00	Salários do pessoal eventual: 臨時人員工資:		
01	01	05	01	Salários 工資	\$ 2 135 100,00	

Código 編號				Designação 名稱	Importâncias 金額	
Capº 章	Grupo 節	Artº. 條	Nº. 款		Por artigos 每條	Capítulos 章
01	01	07	00	Gratificações certas e permanentes 固定及長期酬勞	\$ 323 400,00	
01	01	09	00	Subsídio de Natal 聖誕津貼	\$ 168 200,00	
01	01	10	00	Subsídio de Férias 假期津貼	\$ 145 200,00	
	02	00	00	Remunerações acessórias: 附帶報酬:		
01	02	01	00	Gratificações variáveis ou eventuais 不定或臨時酬勞	\$ 293 900,00	
01	02	04	00	Abonos para falhas 錯算補助	\$ 17 500,00	
01	02	06	00	Subsídio de residência 房屋津貼	\$ 80 000,00	
01	02	10	00	Abonos diversos - Numerário 各項補助—現金	\$ 1 277 100,00	
	05	00	00	Previdência Social: 社會福利金:		
01	05	02	00	Abonos diversos - Previdência social 各項補助—社會福利金	\$ 2 000 000,00	
	06	00	00	Compensação de encargos: 負擔補償:		
01	06	01	01	Alimentação dos componentes do Grupo Desportivo 體育隊隊員之膳食	\$ 50 000,00	
01	06	02		Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos 服裝及個人物品—負擔補償	\$ 10 000,00	\$ 6 500 400,00
02	00	00	00	BENS E SERVIÇOS: 資產及勞務:		
	01	00	00	Bens duradouros: 耐用品:		
02	01	03	00	Material de aquartelamento e alojamento 營房及宿舍用品	\$ 200 000,00	
02	01	04	00	Material de educação, cultura e recreio 教育、文化及康樂用品	\$ 50 000,00	
02	01	06	00	Material honorífico e de representação 榮譽及招待物品	\$ 20 000,00	
02	01	07	00	Equipamento de secretaria 辦事處設備	\$ 40 000,00	
	02	00	00	Bens não duradouros: 非耐用品:		
02	02	02	00	Combustíveis e lubrificantes 燃油及潤滑劑	\$ 20 000,00	
02	02	04	00	Consumos de secretaria 辦事處消耗	\$ 50 000,00	
02	02	07	00	Outros bens não duradouros 其他非耐用品	\$ 3 000,00	
	03	00	00	Aquisição de serviços: 勞務之取得:		
02	03	01	00	Conservação e aproveitamento de bens 資產之保養及利用	\$ 700 000,00	
		02	00	Encargos das instalações: 設施之負擔:		
02	03	02	01	Energia eléctrica 電費	\$ 400 000,00	
02	03	02	02	Outros encargos das instalações 設施之其他負擔	\$ 500 000,00	

Código 編號				Designação 名稱	Importâncias 金額	
Capº 章	Grupo 節	Artº. 條	Nº. 款		Por artigos 每條	Capítulos 章
		05	00	Transportes e comunicações: 交通及通訊:		
02	03	05	04	Comunicações 通訊	\$ 10 000,00	
02	03	07	00	Publicidade e propaganda 廣告及宣傳	\$ 50 000,00	
02	03	09	00	Encargos não especificados 未列明之負擔	\$ 50 000,00	\$ 2 093 000,00
05	00	00	00	OUTRAS DESPESAS CORRENTES: 其他經常開支:		
	02	00	00	Seguros: 保險:		
05	02	01	00	Pessoal 人員	\$ 10 000,00	
05	02	02	00	Material 物料	\$ 5 000,00	
05	02	04	00	Viaturas 車輛	\$ 3 000,00	
	03	00	00	Restituição: 返還:		
05	03	00	01	Restituição de receitas indevidamente cobradas 返還不適當徵收之收入	\$ 50 000,00	
	04	00	00	Diversos: 雜項:		
05	04	00	19	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social 有關社會保障基金供款之負擔	\$ 10 000,00	
05	04	01	02	Encargos com o funcionamento da Creche 托兒所運作之負擔	\$ 100 000,00	\$ 178 000,00
				DESPESAS DE CAPITAL 資本開支		
07	00	00	00	INVESTIMENTOS: 投資:		
07	02	00	00	Habitacões 房屋	\$ 11 000 000,00	\$ 11 000 000,00
09	00	00	00	OPERAÇÕES FINANCEIRAS: 財務活動:		
	01	00	00	Activos financeiros: 財務資產:		
		05	00	Empréstimos a médio e longo prazos: 中期及長期借款:		
09	01	05	01	Empréstimos aos associados 向會員提供之借款	\$ 5 000 000,00	
09	01	05	02	Empréstimos de emergência (sem juros) 緊急情況之借款(無息)	\$ 1 000 000,00	\$ 6 000 000,00
TOTAL 總計.....						\$ 25 771 400,00

Comissão Administrativa da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, em Macau, aos 25 de Agosto de 1998. — Manuel A. Meireles de Carvalho, tenente-coronel de infantaria — Rui Teixeira de Freitas, tenente-coronel de artilharia — Ma Io Kun, intendente — Leong Kok Kuan, aliás Henrique Kok, chefe — Kuan Sio Leng, subchefe — Chan Tak Peng, subchefe — Ho Peng Chan, guarda-ajudante — Chao Su Cheng, guarda — Vong Vai Long, guarda — Francisco de Sá Azevedo, guarda, aposentado — Roberto José Pinto Morais, intérprete-tradutor. — A Representante dos Serviços de Finanças, Leong Hung Hung.

一九九八年八月二十五日於治安警察廳福利會行政委員會
——步兵中校：賈梅利；炮兵中校：斐達德；警務總長：馬耀權；警長：郭良琨；副警長：關少玲；副警長：陳德平；高級警員：何炳振；警員：周樹清；警員：黃偉郎；退休警員：艾偉度；翻譯員：莫拉士；財政司代表：梁紅虹。